

Stockton Parish Church - Baptism Service

تمام کلیسا با پشتیبانی از کاندیداهای غسل تعمید موافقت میکنند:

ایمان، هدیه ای است از طرف خداوند به قومش.

در غسل تعمید، خداوند کسانی را که فراخوانده است به تعداد ما اضافه خواهد کرد.

ای قوم خداوند، آیا با خوشامدگویی، آنها را در زندگی جدید در عیسی مسیح نگه میدارید.
با کمک خداوند، انجام میدهیم.

اعلام ایمان:

در غسل تعمید، خداوند، ما را از تاریکی به نور پر جلال خود فرا میخواند.

پیروی از عیسی، به معنی مرگ در گناهان و قیام و ورود به یک زندگی جدید با اوست.

پس میپرسم:

این سوالات فقط مخصوص کاندیداهای غسل تعمید است:

آیا از شیطان و همه دشمنان خداوند روی بر میگردانید؟
من از آنها روی بر میگردانم.

آیا از شریر روی بر میگردانید؟
من از شریر روی بر میگردانم.

آیا از گناهانت توبه می کنی؟
من از گناهانم توبه می کنم.

آیا به سوی عیسی بعنوان نجات دهنده خود روی میاورم؟
من به عیسی روی میآورم.

آیا از عیسی بعنوان خداوند خود پیروی می کنی؟
من از عیسی پیروی می کنم.

آیا به سوی عیسی می آیی که راه و راستی و حیات است؟
من به سوی عیسی می آیم.

The whole church agrees to support the Baptism candidates:

Faith is the gift of God to His people.

In baptism the Lord is adding to our number those whom He is calling.

People of God, will you welcome them and uphold them in their new life in Jesus?
With the help of God, we will.

Declaration of Faith:

In baptism, God calls us out of darkness into his marvellous light.

To follow Jesus means dying to sin and rising to new life with him.

Therefore I ask:

These questions are for the Baptism candidates only:

Do you reject the devil and all rebellion against God?
I reject them.

Do you turn away from evil?
I turn away from evil.

Do you repent of your sins?
I repent of my sins.

Do you turn to Jesus as your Saviour?
I turn to Jesus.

Do you submit to Jesus as your Lord?
I submit to Jesus.

Do you come to Jesus, the way, the truth and the life?
I come to Jesus.

<p style="text-align: center;">علامت گذاری با صلیب:</p> <p>عیسی مسیح مدعی است که شما به او تعلق دارید. علامت صلیب او را دریافت کنید.</p>	<p>Signing with the Cross:</p> <p>Jesus claims you for His own. Receive the sign of His cross.</p>
<p style="text-align: center;">تشویق های کلیسا برای کاندیداهای غسل تعمید:</p> <p>از اعتراف ایمانتان به عیسی مصلوب، شرمسار نباشید.</p> <p>به عنوان شاگرد عیسی مسیح در مقابل دنیا، شیطان و گناه شجاعانه بجنگید و وفاداری به مسیح را تا آخر زندگی خود نگه دارید.</p> <p>باشد که خداوند قادر مطلق، شما را از نیروهای تاریکی برهاند و تصویر پر جلال خود را در شما دوباره بسازد و رهنمای شما در نور و اطاعت از عیسی مسیح باشد.</p> <p style="text-align: right;">آمین</p>	<p>The Church encourages those the Baptism Candidates:</p> <p>Do not be ashamed to confess the faith of Christ crucified.</p> <p>Fight bravely as a disciple of Christ against sin, the world and the devil, and remain faithful to Christ to the end of your life.</p> <p>May almighty God deliver you from the powers of darkness, restore in you the image of his glory, and lead you in the light and obedience of Jesus.</p> <p>Amen</p>
<p style="text-align: center;">اعلام ایمانمان:</p> <p>خواهران و برادران، من از شما درخواست می کنم که به همراه این کاندیدها، ایمان کلیسا را اعلام کنید.</p> <p style="text-align: center;">تمام کاندیدها و کلیسا جواب میدهند:</p> <p>آیا ایمان و اعتقاد به خدای پدر، خالق همه چیز، دارید؟ ما به او ایمان و اعتقاد داریم.</p> <p>آیا ایمان و اعتقاد به پسر او، عیسی مسیح، کسی که دنیا را باز خرید کرد، دارید؟ ما به او ایمان و اعتقاد داریم.</p> <p>آیا ایمان و اعتقاد به روح القدس او که به قوم خداوند زندگی میبخشد دارید؟ ما به او ایمان و اعتقاد داریم.</p> <p>این است ایمان کلیسا. این است ایمان ما. ما به یک خدا، پدر پسر روح القدس ایمان و اعتقاد داریم.</p> <p style="text-align: center;">مراسم با غسل تعمید ادامه پیدا میکند.</p>	<p>The Declaration of our faith.</p> <p>Brothers and Sisters, I ask you to declare, together with these candidates, the faith of the Church.</p> <p>The whole church and the Baptism candidates answer:</p> <p>Do you believe and trust in God the Father, who made all things? We believe and trust in Him.</p> <p>Do you believe and trust in His Son, Jesus Christ, who redeemed this world? We believe and trust in Him.</p> <p>Do you believe and trust in His Holy Spirit, who gives life to the people of God? We believe and trust in Him.</p> <p>This is the faith of the church. This is our faith. We believe and trust in one God, Father Son and Holy Spirit.</p> <p>The service continues with the Baptism.</p>